AWEMainta
www.awemainta.com Facebook Instagram 5880022 Diaranson, 14 September 2022

PROTESTA DI DAMANAN A HALA ATENCION DEN APERTURA AÑA PARLAMENTARIO



Pag. 3

CAMBIO DEN PRIJS DI PRODUCTONAN PETROLERO

268.0 -25.2 ct/ltr Gasoline Unleaded-Premium
269.9 -8.6 ct/ltr Diesel ULS
247.5 -10.2 ct/ltr Kerosine

Pag. 5

ETTY UN IDOLO GRANDI LO SIGUI GRANDI DEN MENTE DI UN PUEBLO AGRADECIDO

Pag. 4

TA DURA HOPI AÑA PA ARUBA RECUPERA DI E EFECTONAN SOCIAL DI PANDEMIA

Pag. 5

Gobernador a señala cu

Meta di Gobierno ta crea un base economico mas solido y permiti Aruba recupera mas lihe

Diamars tabatin ceremonia pa e di 37 aña Parlamentario cu ta celebra desde Status Aparte. Y mescos cu den tur e otro aña pueblo ta keda cu e gana di scucha palabranan mas realistico, y señal / mensahe cla di e representante di Corona Hulandes pa Gobierno. Ora cu scucha e discurso, por scucha manera un vocero di Gobierno ta papia. Aki aya por lesa algun punto di realidad pero no manera hopi lo ta desea di scucha.

E representante di Rey Willem Alexander a papia di e situacion financiero di Aruba, cu tur hende ta consciente di dje. Y a menciona cu den e presupuesto di 2023 entrega na Parlamento, a logra reduci diferente gasto y aumenta entradanan di Pais door di pone enfasis riba e.o. cumplimento di impuesto. E gastonan di interes di debenan sinembargo ainda ta un peso grandi riba e finanzas publico. Maneho di gobierno ta pa yega na finanzas publico duradero y responsabel. Un di obhetivonan ta pa reduci debe y gastonan di interes di acuerdo cu normanan internacional manera recomenda pa e Fondo Monetario Internacional y palabracionnan haci cu Hulanda na 2018."





E palabracionnan haci cu Hulanda den cuadro di sosten di likides durante 2020, ta den pleno ehecucion atraves di e paketenan di reforma. Departamentonan di Gobierno ta trahando diligentemente riba mas di 60 punto di accion, cu ta canando riba 8 diferente area di maneho. Pa mayoria di e proyectonan ya caba tabatin plannan di ehecucion traha den cuadro di e master plan traha pa profesionalnan (yama): Reposicionando Rumbo di nos Pais. Gobierno ta mira esaki como un manera responsabel y duradero pa yega na un miho cuadro di desaroyo y alabes pa cumpli cu e acuerdonan haci recientemente cu Hulanda."

A trece dilanti tambe cu den presupuesto 2023 tin 12,5 miyon florin destina pa implementacion di proyectonan ariba menciona.

Despues di a haci hopi investigacion y estudio lo cuminsa awor cu ehecucion di e paketenan di reforma. Meta ta pa crea un base economico mas solido cu lo permiti e pais recupera mas lihe den caso cu nos experiencia contratiempo economico.

A papia di fortificacion di economia, cual no necesario ta nifica un miho finanza publico. No por keda sin señala cu awo caba ta papia di un mehoracion di e situacion economico, pero den e aspecto di finanza esaki no ta keda refleha.

Gobernador a menciona cu den dialogo cu Hulanda lo sigui enfoca den e periodo nos dilanti riba e plannan pa fortifica nos economia, finansas publico, organisacion di gobierno, cuido di salud, enseñansa y estado di derecho.

Protesta di damanan a hala atencion den apertura aña parlamentario

Pa prome biaha den 37 aña di historia di Parlamento por a mira un grupo di ciudadano a dicidi di presenta cu nan borchi pa protesta. E expresionnan di protesta tabata contra e Gobierno actual y su maneho.

Tabata un grupo di 7 pa 8 dama, kendenan a para den forma silencioso cu un papel den nan man riba cual nan ta expresa nan disgusto cu e Gobierno presidi pa mr. Mr.Evelyn Wever Croes. Por a lesa mensahe nan manera "ta basta cu Nepotismo" y "Bay cas Evelyn". E grupo aki sigur a hala atención pa e curashi cu nan a tuma pa para dilanti di Parlamento y después nan tabata sinta tambe den tribuna cu nan papelnan den man.





Despues na momento cu lider di fraccion berde Mike Eman a duna un declaracion na prensa, a para tras di dje pa brind'e apoyo. Eman un bon biaha mas a reitera su preocupacion pa e hecho cu ni den Parlamento ni pafo e lider di Gabinete Wever Croes no a haci ningun expresion di alivio pa esnan cu ta sufriendo mas den e crisis. "No a papia nada di un pakete di alivio. Henter mundo ta papia di pakete di alivio pero aki na Aruba nada di esey. Pero si a habri caminda pa mas medida cu e reforma fiscal, y corta den salubridad," e lider politico a bisa. Y a agrega cu "Gobierno aki a lubida kico ta e bon comun."

Parlamentario Wyatt Ras a cuestiona e rol di presidente di Parlamnto cu no ta maneho e organo aki di forma independiente. Asina por ehempel no a hala atencion di comisionnan di Parlamento cu nunca a reuni. Ta split comisionnan pa haya mas atencion, pero ni asina no a reuni. "Aki Presidente di Parlamento tin un trabou pa haci."

Raymond Kamperveen, kende ta forma parti di Raiz cu ta apoya Gobierno, a pidi pa duna mas atencion na Salud Mental. Esaki debi cu e problemanan riba e tereno aki a aumenta den y despues di pandemia.

Den e discurso di Gobernador el a menciona e parti di Salubridad, unda a enfatisa cu meta di Gobierno ta pa sigui baha e gastonan pa asina "yega na un seguro medico mas sostenibel". E enfoke lo keda si pa proteha esnan mas vulnerabel y percura pa nos cuido keda uno pagabel. Lo sigui traha conhuntamente cu hospitalnan den Reino y region pa asina ofrece un cuido di calidad na nos hendenan. Tambe lo sigui enfoca riba desaroya y amplia specialismonan den sector di cuido.

Lo enfoca riba salud mental y lo inicia e programa di mental health professional, caminda lo percura pa e cuido ta mas accesibel y asina evita listanan di espera. Lo atende na un manera structura cu adictonan ambulante y brinda nan e cuido necesario pa nan por re-integra y re-socialisa den nos comunidad. E compromiso pa garantisa calidad di bida, bienestar general, cuido y stimula participacion di nos adultonan mayor ta keda central.

Esaki ta loke cu Kamperveen a bisa di lo bay traha pa logra.

Etty un idolo grandi lo sigui grandi den mente di un pueblo agradecido



Pa algun tempo caba pueblo cu conoce Etty Toppenberg pa hopi aña caba, adorando su musica, adorando e persona cu semper el a profila su mes den pueblo, a ricibi e noticia cu ningun di nos kier a scucha, esta cu Etty a bay sosega.

Hibando un lucha contra cancer cu ultimo lunanan a cambia si bida, caminda el a dicidi di hiba su lucha den seno di su famia, Etty a evita contacto cu su pueblo, ya cu tur caminda e mucha homber aki di Companashi, ta conoci pa tur loke el a logra riba tereno musical.

Un cantante c'un bos unico, un bos impresionante y kende unda cu a bay, e ta bay cu su compañero mas fiel y mas cerca di su curason, esta su guitara.

Unda cu el a wordo pidi, na un fiesta na un 'get together' di amigonan, un fiesta di ricibimento di un famia of amigo, semper cu el a wordo pidi, Etty a pasa man pa guitara y yena e luga di alegria musical cu su amplio repertorio.

Un persona amigo di tur hende, no TUR hende pero un persona simpel di caracter, canando c['un cara serio na tur momento pero tras di e cara aki, un homber cu gusta hari, cu gusta di scucha jokenan na tur momento, simplemente Etty tabata un homber simpel.

El a funda un di e gruponan musical mas popular cu Aruba a yega di conoce y apesar cu e grupo a carga e nomber semper di Trion Huasteca, e grupo tabata forma pa cuater persona, kendenan semper a actua hunto asina cu por.

Ta trata di di Etty como e cantante principa, Eric Escalona, Max Hassell y tambe Canawa Odor, kendenan a yega di participa den festivalnan grandi na Sur America y Europa, logrando reconocimento internacional pa nan mes pero tambe pa nan isla di Aruba.

Ta un tipo di tradicion di nos pueblo, cu tin un personanan stima y masha selecta, cu ningun hende ta spera cu nan dia di bandona e mundo aki lo yega, ta hendenan cu nos ta kere tin cu biba pa semper, pa loke nan a representa den nan bida riba e mundo aki.

Tur caminda cu Etty bira, e tin amigo, den tur bario den mayoria di cas aki na Aruba pero manera tur hende, e tremendo cantante masha talentoso aki, Etty semper den un cera habri di wowo, por pone musica na letranan cu e mes a crea pa rindi honor na un colega amigo, colega cantante, loke entre otro el a haci durante homenahe na Jossy Brokke.

Etty tabata sumamente orguyoso di su bario di Companashi, caminda el a lanta como mucha, forma como hoben y consagra como musico y el a lanta den un bario cu tabatin nan cosnan di mala mucha, nada di los bala manera awendia, pero actonan baldadi pa nan sinta hari riba tubo di cura di scol di Sint Dominicus College.

Un di e actonan mas comenta sin duda cu Etty practicamente a guia y a bira algo historico, ta ora cu nan ta sinta den grupo y hunga wega di carta conoci como chips, cu tambe tabata prohibi pa ley.

Na algun ocasion e conocido comerciante Piet Berkley tambe a wordo invita pa bin hunga chips pa placa pero na un ocasion, Etty a perde y no por a sigui pero a dicidi di crusa caminda y bay den Piet's Soda Fountain caminda el a dicidi di yama polis pasobra cu tin muchanan ta chip riba cura di scol.

Polis a yega y tur mucha core bay laga Piet su so para caminda polis Purunchi a bin atende cu Piet cu tur e placa larga ainda riba e beton. Sr Purunchi a dicidi cu no ta core tras di ningun hende pero a grita Etty na su nomber bisando cu e no worry, e ta bay papia cu su tata sr Betto Toppenberg, un tata masha streng mes y asina Etty nan tur a cana bin bek y haya un skwal formal di polisnan.

Etty cu su amigonan tabata pasa man pa bicicletanan di un supermercado dilanti cura di scol, hisa esaki den un mata di kwihi hopi grandi y despues nan mes ta yuda e pober doño busca esaki y tur e actonan aki, Etty tabata forma parti di e jokenan aki.

Tambe tabatin pelea di otro hobennan cu kier bin cerca un of otro chick di Companashi cual tur ora ta caba den un pelea y aki nos por menciona e hoben balbadi, Lagadishi Tromp, kende a Sali y mesora a bula riba e mucha homber pa despues puntra Etty kico ta pasando pero el a ricibi como contesta, pase dos wanta y despues puntra di con loke Lagadishi a haci tambe.

Asina fuera di su parti musical inmenso, Etty Toppenberg a stima su bario di Companashi, a laga traha pechi y t-shirt cu nomber di su bario ariba ya cu semper el a stima su bario mas cu tur otro hende di e bario a yega di stima esaki.

Un bon musico a bay laga nos, un bon maestro di scol hopi stima pa esunnan cu tabata den su klas pero mas cu tur cos, ta un idolo grandi cu lo sigui biba den memoria di tur cu a conoce y lo sigui biba den nan memoria.

Ta dura hopi aña pa Aruba recupera di e efectonan social di pandemia

E discurso di Gobernador, cu ta wordo traha pa gran parti door di Gobierno mes, no tabatin un tono resaltante. El a papia di e situacioncu Aruba ta aden y lo sigui ta aden, causa door di e pandemia.
Pa esnan cu no a sigu e ceremonia den oranan di mainta, por bisa cu un di e poco pidanan cu a resulta ta e realidad di vida cu el a trece dilanti.
"Nos Pais a sali di e tempo duro, cu yudansa, pero nos situacion ta keda delicado. Nos economia, sosteni pa e actividad principal – cu ta nos turismo – ta mustrando señalnan di un recuperacion fuerte. Sinembargo e efectonan riba finanza publico y e ambito social lo tin nan impacto pa hopi aña ainda. Lo tuma su tempo pa yega atrobe na resultadonan presupuestario confortante. Y e heridanan cu e pandemia a ocasiona den cada hogar aki na Aruba, ainda no a cura completamente."



El a papia di e retonan retonan social cu no a bira menos y diariamente ta confronta esaki cu e situacionnan penoso hustamente cerca esnan mas vulnerabel: nos muchanan cu a sufri silenciosamente caba durante pandemia, pero tambe e adultonan mayor y esnan cu un of otro limitacion fisico. "Pa nos recupera por completo economicamente, financieramente y socialmente, ta esencial pa nos tin union, solidaridad y respet pa cu e causa."

Cambio den prijs di productonan petrolero

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 14 di september 2022:

Gasoline unleaded-premium:
268,0 cen p/ltr. (- 25,2 cen)

Diesel LS:
269,9 cen p/ltr. (- 8,6 cen)

Kerosin:
247,5 cen p/ltr. (- 10,2 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP

MEP ta felicita parlamento nobo cu un bunita apertura di Aña Parlamentario 2022-2023



Diamars mainta, 13 di September, tawata apertura di Aña Parlamentario 2022-2023. Partido MEP ta felicita Parlamento nobo cu e bunita apertura di esaki. Señor Edgard Vrolijk un biaha mas a keda eligi como Presidente di Parlamento. Partido MEP ta gradici'e pa e trabou grandi cu el a haci aña 2021-2022 y pa e manera recto cu el a dirigi Parlamento. Ta bisto cu no solamente cu su conocemento sino tambe cu su experiencia e ta dedica na guia Parlamento y hiba Parlamento na un nivel mas halto di respet.

Pabien tambe na Raymond Kamperveen cu a keda re-eligi como Vice Presidente di Parlamento. Partido MEP ta gradici ambos y ta desea nan exito cu e trabounan cu nan tin nan dilanti.

E aña aki atrobe, apertura di Aña Parlamentario 2022-2023 tawata hopi bunita organisa y un ambiente hopi ameno a reina na unda cu tur presente a sinti nan hopi confortabel. E discurso di Gobernador S.E. Alfonso Boekhoudt tawata uno hopi elocuente den cual a elabora riba desaroyonan tra'i lomba y a tira un bista riba kico tin cu ta spera nos.

Palabranan hopi bon scogi pa expresa e trabounan duro cu Gabinete Wever-Croes ta haciendo den e fase di recuperacion na unda cu Aruba ya caba ta bayendo riba e bon caminda pa loke ta trata recuperacion den turismo, recuperacion economico y recuperacion financiero. Cu esaki, Gobernador ta duna Gobierno di Aruba tambe un sosten pa sigui cu e trabou grandi cu ta wordo haci.

Partido MEP ta felicita Parlamentarionan y ta desea nan exito den e aña Parlamentario nobo aki cu e deseo cu cada un por pone Aruba na prome luga riba nan agenda.

The Ritz-Carlton Aruba y Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino cu un exitoso clausura di e programa FUTRX





THE Ritz-Carlton Aruba y Aruba Marriott Resort a clausura e programa FUTRX, "en grande". Dunando inicio na oportunidad pa e graduadonan expande nan red profesional y un carera den e industria hotelero.

FUTRX, un programa educativo y practico, destina pa desaroya futuro hoteleronan a yega na su clausura, despues di un trayectorio di seis luna. E studiantenan a ricibi un entrenamento teoretico y practico amplio cu a consisti di seis etapa den e areanan operacional di hotel y casino, cu enfasis riba servicio excepcional y e balornan fundamental di Marriott International.
Cada luna e studiantenan a enfoca riba un area specifico cu e resultado final cu nan por pone e conocemento adkiri den practica.

Diaranson, 7 di september, den e ballroom di The Ritz-Carlton Aruba, a tuma luga e ceremonia pa e dies studiantenan den cercania di nan famia y lidernan di ambos hotel cu a tuma parti di e proyecto FUTRX pa celebra e gran logro di tur graduadonan. Na inicio di e anochi Sra. Louella Brezovar, Hotel Manager di The Ritz-Carlton Aruba y Sr. Ben Figaroa, Casino General Manager na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a extende palabra di felicitacion y exito na e graduadonan. Den nan toga e graduadonan a ricibi nan certificado di e programa FUTRX. Na final di e bunita ceremonia e graduadonan a expresa palabra di gratitud na ambos lider Srta. Kim Geurtsen, The Ritz-Carlton, Aruba y Sra. Reuella Reeberg-Berg, Aruba Marriott Resort di e proyecto di FUTRX cu a hasi esaki posibel. The Ritz-Carlton, Aruba y Aruba Marriott Resort ta felicita Jason, Franchesca, Zahaira, Rachela, Marina, Marlin, Vielka, Michael, Andrea y Jurstin cu a forma parti di e programa FUTRX y ta desea tur studiante hopi exito den futuro.
FUTRX ta esforsa pa contribui cu Aruba su turismo, cu ta uno reconoci globalmente y integro den e economia y bienestar di nos isla.
The Ritz-Carlton, Aruba y Aruba Marriott Resort ta sumamente satisfecho pa sigui brinda un programa imersivo y innovativo pa studiantenan por crece como profesional y sigui expande Aruba su industria hotelero.

Duana a splica CUA y ATIA cambionan cu a drenta na vigor

Diahuebs ultimo 1 september 2022 Departamento di Aduana a tene un reunion cu Comerciantenan Uni Aruba (CUA) y Aruba Trade & Industry Association (ATIA) riba e tema di Douanewaarde. E intencion di reunion aki tabata pa sinta hunto cu e gremionan pa duna un aclaracion riba e maneho di descuento riba factura di e productonan cu ta wordo importa.

Durante e reunion, Duana su expertonan riba e area di waarde a splica cu den practica tin diferente descuento cu Duana ta acepta y tin algun cu Duana no ta acepta. Esaki ta trece cu si riba un factura tin un rebaho di prijs cu no tin ningun specificacion, p.e. ta para 'discount', Duana no tabata acepta e rebaho door cu no sa di cua tipo di descuento tabata referi na dje pa por a haci un evaluacion si ta tuma esaki of no. Actualmente por mira mas tipo di descuento for di online shopping, p.e. E-bay, Amazon, Walmart, etc. cu ta conta pa tur persona cu ta haci online shopping cu a pone cu Duana a re-evalua e maneho di acepta un descuento sin specificacion. Awor, ora ta trata di descuentonan cu ta bin di online shopping, Duana lo acepta e descuento sin specificacion:

- Si e descuento ta conta igual pa tur persona y
- E factura ta e final di e compra y no un factura caminda cu a kita salestax of cu a kita e descuento, of cambia prijs riba dje.

Loke si ta keda vigente ta cu Duana no ta acepta descuento riba (inland) freight. Den caso cu ricibi descuento riba (inland) freight mester pone e suma cu lo tin cu wordo paga riba e mesun trayecto.

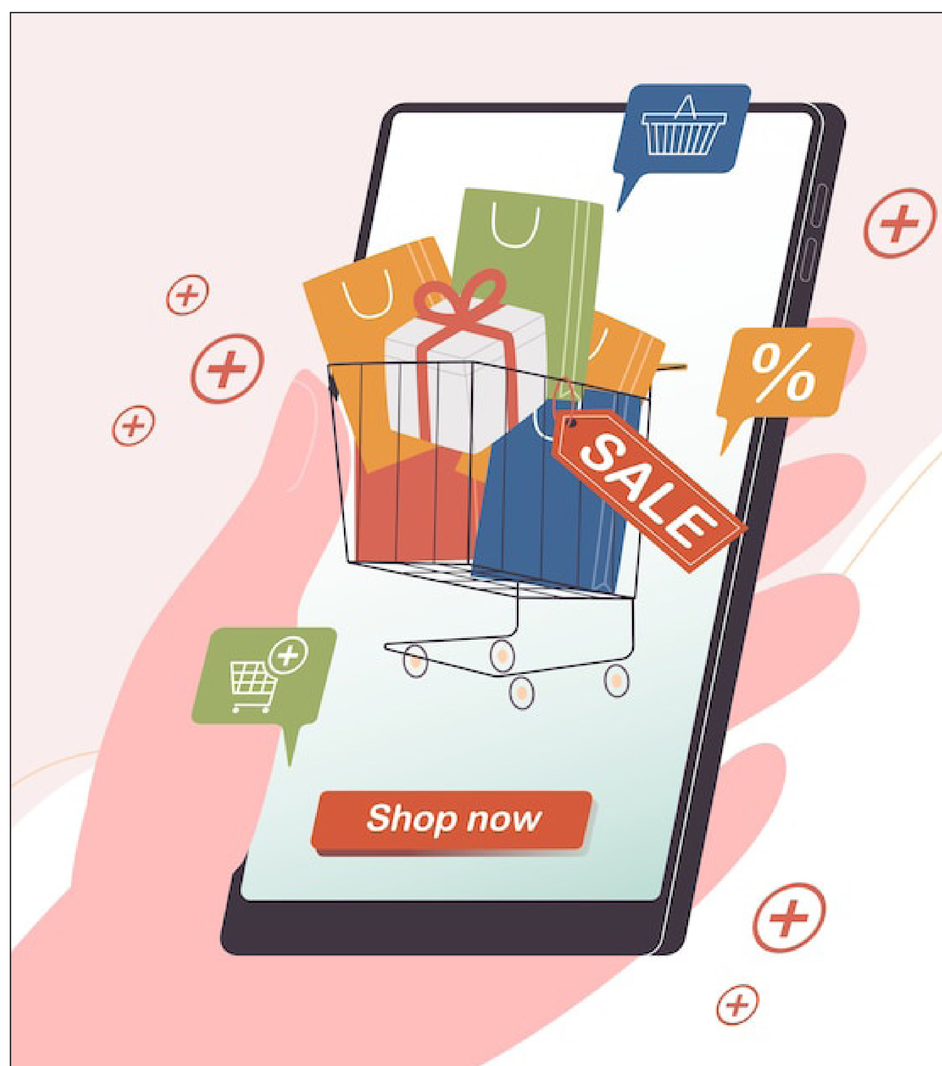
Brokernan cu ricibi un factura di un importador cu no ta cuadra cu loke a ser splica no mester traha un aangifte manda na Duana exigiendo e factura cu ta conta pa tur persona.

Pa kita tur discusion, por manda e comprobante cu a ricibi di e online shopping store ora cu a caba di paga of Duana por exigi e prueba menciona ora cu tin duda.

E maneho anterior cu descuentonan mester ta specifica riba factura, ta keda vigente. Por ehempel, si riba un factura tin un descuento pa haci propaganda pa un producto, Duana no ta acepta esaki.

Pa finalisa, Duana ta trece cambio riba e porcentahe di cash discount cu tabata 3%, cu lo bira awor 5%.

E cambio di maneho riba descuento riba productonan di online shopping y e cambio di e cashdiscount pa 5% ta drenta na vigor entrante diamars 13 september 2022.



Dia 3 di october ta ultimo dia pa haci peticion pa 'Areglo pa comerciante chikito' pa aña 2023

Departamento di Impuesto ta recorda tur comerciante chikito cu ta desea di bin na remarca pa e 'Areglo pa comerciante chikito' (kleineondernemersregeling of KOR), cu e ultimo dia pa entrega e peticion ta 3 di october 2022.

E beneficionan di KOR

E beneficionan di KOR pa e contribuyente-comerciante ta:

- E no tin mester di entrega e declaracion di BBO/BAVP/BAZV tur luna.
- E no tin mester di paga BBO/BAVP/BAZV tur luna.
- E por reserva e extra cen pa otro necesidadnan di e empresa.
- E tin menos trabou administrativo.

Ken por bin na remarca pa KOR?

Pa un comerciante chikito por bin na remarca pa KOR, e mester cumpli cu e siguiente condicionnan:

- E comerciante ta un persona priva y ta biba na Aruba.
- E comerciante tin un empresa propio (eenmanszaak).
- E volumen di benta di e empresa ta Afl. 84.000 of menos pa aña.

Si e comerciante tin mas empresa propio, e ora lo calcula e volumen di benta total di tur empresa hunto.

No ta posibel pa bin na remarca pa KOR, si e actividad di e empresa ta encera explotacion di un of mas propiedad inmobil pa uzo no-residencial. Por ehempel: si e empresario ta huur un propiedad cu ta wordo uza como oficina, e no por haya KOR.

Haci peticion online

Pa haci e peticion di KOR, mester bishita e website www.impuesto.aw. Scoge Digitale formulieren -> kleineondernemersregeling y sigui e instruccionnan. Ta importante pa upload e siguiente documentonan:

- Un scan of potret cla di paspoort, rijbewijs of cedula.
- Copia di e cuenta anual di e empresa di aña 2021.
- Compro.bante di registro na Camara di Comercio.

Departamento di Impuesto lo evalua e peticion di KOR. Solamente e comerciantenan cu ta cumpli cu e condicionnan por haya KOR. Despues di evaluacion, Departamento di Impuesto lo informa e comerciante di e decision via e-mail. Lo manda e e-mail na e e-mailadres cu e comerciante a duna ora cu a haci e peticion di KOR online.

E comerciantenan cu tin KOR pa aña 2022

E comerciantenan cu ya ta beneficia di KOR den aña 2022, no tin mester di haci un peticion pa aña 2023, pero si mester entrega e declaracion anual na december/januari venidero. E ultimo dia pa haci declaracion (online) ta 16 di januari 2023. Di e forma aki Inspector di impuesto por evalua si e volumen di benta di aña 2022 a surpasa e suma di Afl. 84.000 y determina si e comerciante por bin na remarca pa KOR den aña 2023.

Si no entrega e declaracion anual, automaticamente e comerciante lo perde su status di KOR pa aña 2023 y mester cuminsa haci declaracion y pago di BBO/BAZV/BAVP den aña 2023.

E comerciantenan cu a perde nan status di KOR pa aña 2022 y ta cumpli cu e condicionnan, por haci peticion pa KOR 2023.

'Areglo pa comerciante chikito' ta un facilidad fiscal cu ta beneficia tur comerciante chikito cu ta cumpli cu e condicionnan. Departamento di Impuesto ta recomenda e comerciantenan pa haci uzo di e oportunidad cu ley ta brinda y asina no tin mester di paga BBO/BAZV/BAVP durante aña 2023.

Montero a subi Van di Setar den Rondweg





Diamars mainta den careda di 9'or habitantenan den ex Rondweg altura di 26 y 24 a haya un susto grandi, momento cu a scucha un zonido masha duro mes ariba caya.
Un Mitsubishi Montero biniendo di pariba y cu velocidad halto a hera dal un van di WEB trahando altura di e crusada Dadelstraat y ex Rondweg.
Na stuur di e Montero tawata tin un dama, cu a sigui bay pabou y ta dal un van di Setar, unda cu e empleado tawata bezig pa bay cuminsa traha ariba waya di Cable. E van di Setar tawata staciona dilanti ex Rondweg 26 cu e porta habri patras. Aki ta unda e impacto ta tuma luga momento cu e Mitsubishi ta dal e van full force patras y lastra esaki mande contra cura di ex Rondweg 24. Na ex Rondweg 24 tambe danki Dios ningun persona tawata pafo di e cura, sino lo tawata algo cu nos no kier imagina. E van di Setar a keda ge-press contra cura di 24 y tambe a dobla e meter di awa. Ambulance a yegada despues di algun rato y por a mira un Paramedico cana cu e dama pa e subi Ambulance, unda e la wordo controla na e sitio mes pues nada particular a pas'e. Mester remarca cu habitantenan no ta di awor kier pa DOW pone drempel pa slowdown e velocidad cu e autonan ta core den Bebouwde kom. Diamars mainta esaki a keda demostra despues di un accidente cu por a costa bida di hende, si e empleado di Setar tawata di lomba sacando material di e Van.
DOW atencion si por pone drempel unda e accidente a sosode debi cu ta eynan tur dia tin pasamento di auto y pustamento. Ban yuda e habitantenan prome cu un desgracia fatal sosode.

Cumplimento cu pago di loonbelasting y BBO/BAVP/ BAZV mester mehora

E debe total di periodo januari te cu juni 2022 ta 34.5 miyon florin

Departamento di Impuesto ta un departamento di gobierno cu tin e tarea pa garantisa entrada di impuesto y pa facilita e contribuyente pa por cumpli cu su debernan fiscal. Responsabilidad fiscal ta encera entregamento di declaracion y pago corespondiente na tempo. E cumplimento of "compliance" pa cu pago di impuesto ta un parti importante di un bon comportacion fiscal.

Cumplimento

Segun e cifranan, e empresanan cu a entrega nan declaracion di loonbelasting y BBO/BAVP/BAZV di e periodo januari te cu juni di aña 2022, no a paga e suma di impuesto cu ta coresponde cu nan propio declaracion y/of no a paga na tempo. Consecuentemente Departamento di Impuesto a saca cobransanan adicional cu boet pa incumplimento di pago.

Ta importante pa menciona cu den e cifranan di loonbelasting ta inclui tambe e primanan di AOV/AWW y AZV y ta trata sumanan cu e dunado di trabao a retene for di su empleadonan y no a paga esaki na Departamento di Impuesto. Pues ta trata di sumanan di impuesto y primanan social cu ta coresponde cu e responsabilidad di pago di e empleado cu no a wordo paga debidamente door di e dunado di trabao.
Pago di BBO/BAVP/BAZV ta coresponde cu e sumanan di ganashi di un empresa caminda cu e 6% di impuesto cu ta aplicabel no a wordo paga na Departamento di Impuesto.

Aki ta sigui un bista di e incumplimento of "non-compliance" pa loke ta trata pago di impuesto conforme propio declaracion.

Cobransanan adicional (naheffingsaanslagen) di loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV - periodo januari te cu juni 2022		
Cantidad di contribuyente cu a ricibi un cobransa adicional	1.237	
Cantidad di cobransa adicional	6.986	
Suma total di cobransa adicional		**Afl. 18.8 miyon**

Cobransanan adicional (naheffingsaanslagen) di BBO/BAVP/BAZV - periodo januari te cu juni 2022		
Cantidad di contribuyente cu a ricibi un cobransa adicional	1.489	
Cantidad di cobransa adicional	6.558	
Suma total di cobransa adicional		**Afl. 15.7 miyon**

Ta importante pa menciona cu si un contribuyente no cumpli cu pago di impuesto tin consecuencianan indesea di cobransanan adicional, boetnan halto y sumanan di interes cu ta resulta den un suma total mas halto pa paga sin cu ta necesario.

Esaki por hinca e comerciante y/of empresa den un situacion financiero dificil pa sali for di dje. P'esey keda sin haci pago di impuesto no ta un opcion.

Cumplimento cu declaracion y pago di impuesto ta e responsabilidad di e contribuyente y no di Departamento di Impuesto. Sea e ta un persona individual, dunado di trabao, comerciante chikito y/of compania grandi, e responsabilidad fiscal ta den su man.

Mester registra e empresa

Tur comerciante mester haci declaracion mensual den forma digital via e portal "BO impuesto" (BOi). E comerciantenan cu ainda no a registra como usuario, mester haci un cita mas pronto posibel.
Por haci e cita via www.impuesto.aw > Afspraak maken y klik riba e link "Registreren voor het online portaal "BO impuesto" (BOi). Pa mas informacion tocante e portal por yama 522 7437 of mail na boi@impuesto.aw.

E comerciantenan cu no ta haciendo declaracion di impuesto riba entrada (inkomstenbelasting of winstbelasting), por tuma contacto cu Departamento di Impuesto na 522 7424 pa mas guia.

Facilitando y informando e contribuyentenan

Departamento di Impuesto t'ey pa facilita e contribuyente pa por cumpli cu su debernan fiscal pa medio di sistemanan digital pa por cumpli cu e declaracionnan mensual manera declaracion di BBO/BAVP y BAZV loonbelasting y e primanan AOV/AWW y AZV.

Alabes e departamento ta brinda informacion importante tocante e fechanan final pa medio di su website www.impuesto.aw, su pagina di FaceBook y tambe comunicadonan di prensa. Asina Departamento di Impuesto ta purba clarifica cualkier duda cerca e contribuyente y atende cu cualkier pregunta tocante pago di impuesto.

Finalmente Departamento di Impuesto kier gradici tur comerciante cu si a cumpli debidamente cu e pagonan di loonbelasting, primanan di AOV/AWW/AZV y BBO/BAVP/BAZV y den mesun rosea urgi e comerciantenan cu no ta cumpli cu nan pago di impuesto pa atende cu nan responsabilidad fiscal.

Nos tur mester demostra di ta consciente di e importancia di cumpli cu nos debernan di impuesto y asina contribui na bienestar di nos tur cu ta biba y traha riba nos dushi isla Aruba.

E ta oficial:

Ling & Sons ta lansa Hendrickx the Baker









Diasabra 10 di September, Ling and Sons Food Market a lansa e concepto nobo di Hendrickx na e Panaderia. Hendrickx ta un concepto nobo y unico na Aruba, na unda nos meesterbakker Hendrickx hunto cu su team di panaderonan, a integra diferente receta for di Hulanda, Belgica y Francia hunto y asina a crea un surtido exclusivo di pan y cos dushi, na unda diversidad y calidad ta na prome luga.

E productonan ta bin di e miho recetanan autentico, 100% natural y artesanal di Europa, traha cu e miho ingredientenan (sour dough), sostenibel y horna na un manera unico. Hendrickx ta conoci pa trece productonan di calidad halto y cu un sabor extraordinario.

E lansamento tawata un exito cu bon comentario di clientenan cu a pasa disfruta di e Panaderia nobo di Ling & Sons Food Market. Ling & Sons tawata tin musica acoustico den e supermercado y diferente tastings di e pan y cos dushi di Hendrickx de bakker.
Ademas di esaki e meesterbakker Hendrickx mes tawata presente pa splica mas over di e variedad grandi di pan y cos dushi cu a wordo introduci na Ling & Sons Food Market.

Pa celebra e apertura Ling & Sons tin ful suman diferente oferta special na e dpto di Panaderia. Pa mas informacion di e specials por follow e supermercado via rednan social of bishita shop. lingandsons.com

E Panaderia di Ling & Sons Food Market ta habri tur dia mesun horario cu e supermercado di Dialuna pa Diasabra di 7:30 AM pa 8:00 PM y tur Diadomingo di 9:00 AM pa 3:00 PM.

Miguel Mansur

Fraccion Accion21 cu record nobo den pregunta haci durante aña parlamentario 2021/2022

OVERZICHT VAN DE WERKZAAMHEDEN VAN DE STATEN VAN ARUBA GEDURENDE HET ZITTINGSJAAR 2021-2022

Parlamentario:	Pregunta	Contesta	No Contesta
Dhr. M.J. Mansur	426	258	168
Mw. A.A. Gunn	174	146	28
Mw. drs. M.G. Wyatt-Ras	135	130	5
Mw. mr. G.L. Croes	121	89	32
Dhr. mr. R. Santos do Nascimento	101	14	87
Mw. S.M. Tromp-Lee	78	28	50
Mw. drs. M.J. Lopez-Tromp	53	44	9
Mw. R.J.M Raymond	33	24	9
Dhr. mr. M.E. Eman	30	18	12
Dhr. mr. A.L. Dowers	24	12	12
Dhr. ing. M.E. de Meza	21	0	21
Dhr. M. Berlis	18	0	18
Dhr. H.W.G. Tevreden	13	13	0
Dhr. R. Kamperveen	5	5	0
Fractie Raiz	14	0	14
Fractie AVP	1	1	0
Total	1247	782	465

Pregunta: 426 Contesta: 258 No Contesta: 168

ACCION 21

PARLAMENTO ARUBA

RECORD NOBO DEN PREGUNTA HACI POR ESCRITO DURANTE AÑA PARLAMENTARIO 2021-2022

Parlamento di Aruba su 'zittingsjaar' 2021/2022 a termina y mirando e data den cuadro cu esaki, tambe analisando entre otro e cantidad di preguntanan cu a wordo haci durante e periodo parlamentario aki, ta resalta cu Parlamentario di fraccion Accion21, sr. Miguel Mansur, ta e parlamentario cu mas pregunta a haci, estableciendo un record nobo pa Aruba, y Minister di Finansas sra. Xiomara Maduro ta e mandatario cu menos pregunta a contesta durante e periodo aki.

Parlamento di Aruba su aña parlamentario pa loke ta periodo di 14 september 2021, te cu 12 september 2022 awor a yega su final y por constata un periodo parlamentario bastante druk pero sigur interesante pa pais Aruba ora cu mira e data. Staten a haya 1320 'Ingekomen Stukken', a pasa door di 32 reunion publico y 32 reunion di Centrale Commissie, cu 17 Bijeenkomsten. Pa loke ta e cantidad di preguntanan por escrito haci na gobierno, Parlamentario Miguel Mansur di Accion 21 ta esun cu mas a haci pregunta (426) sigui pa Aquanette Gunn (174) di fraccion MAS.

Aki por subraya cu Parlamentario Miguel Mansur a logra na kibra record den preguntanan haci por escrito durante un aña parlamentario. E ultimo record tabata 308 pregunta por escrito, haci pa Marlon Sneek (AVP) durante aña parlamentario 2019/2020.

Un otro parti interesante ta e preguntanan cu a wordo haci na nos ministernan, pero sigur e cantidad di esakinan cu a wordo contesta. Por mira por ehempel esun cu mas pregunta a haya tabata Prome Minister Evelyn Wever-Croes (266) anto di esakinan el a contesta 203. Esaki ta sigui pa Minister Glenbert Croes cu a wordo haci 209 pregunta, y a contesta 97 di nan. Minister Xiomara Maduro a wordo haci 80 pregunta, anto a contesta unicamente 5 pregunta, haciendo e esun cu menos pregunta a contesta durante e periodo aki segun e datos. "Asina mes por mira basta, casi mita di e preguntanan cu no a haya contesta, Minister di Finansas por ehempel ta esun pio den contesta pregunta, e ta un data sigur hopi interesante," sr. Mansur ta comenta.

"E reto primordial cu nos tin ta pa stop di ta un stempel parlement. Pa realmente lanta para y bisa cu esaki ta loke nos ta pensa y para tras di dje," sr. Mansur ta expresa. Hopi biaha ta sosode den comision cu te hasta parlamentarionan di coalicion ta trece algo dilanti pero ora di vota, nan ta cambia di idea.

Accion21 ta traha pa wak parlamento para riba su principionan y demanda gobierno introduci finansas publico sostenibel, specialmente cu nos ta drentando un periodo di incertidumbre na un nivel mundial.

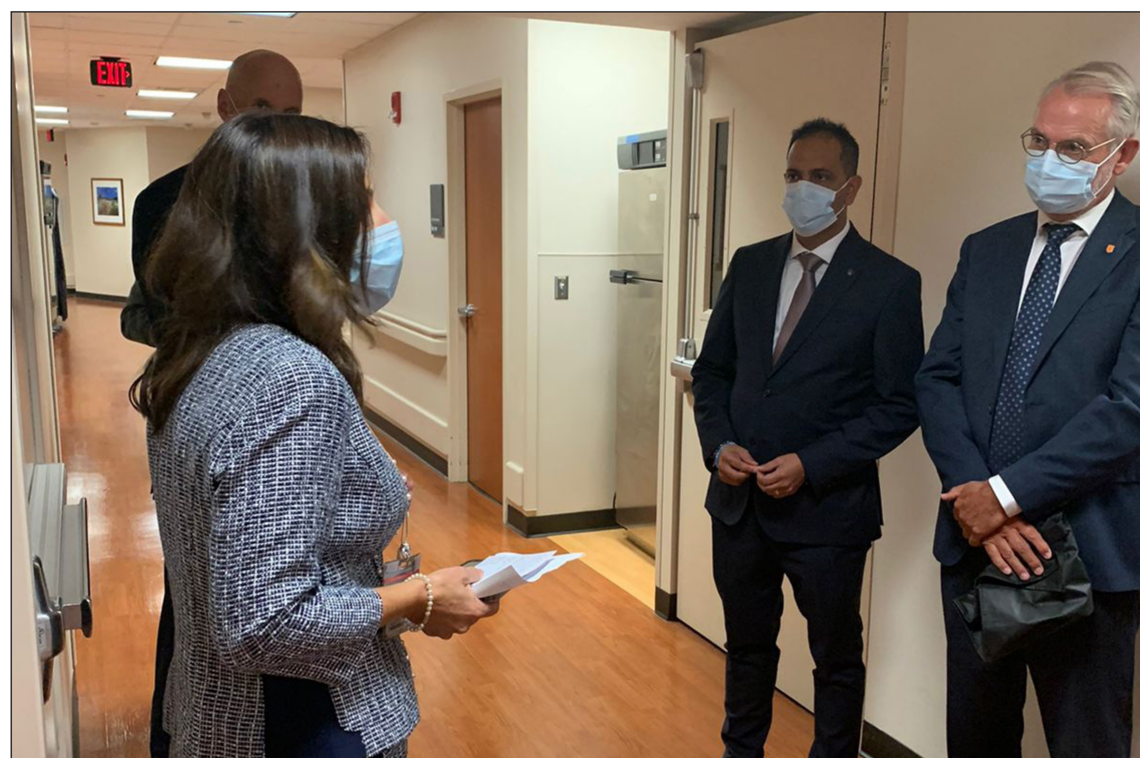
Mansur: "Mas cu tur cos ta hopi importante pa nos funciona debidamente."

E Parlamentario di Accion21 a bolbe vocifera su deseo pa Parlamento duna ehempel y baha su gastonan. Paisnan grandi manera Uruguay ta manda un solo miembro di coalicion y un solo miembro di oposicion participa den comicionnan permanente di Parlatino. Segun Mansur si reduci participacion den Parlatino pa un solo comicion pa Parlamentario lo facilita miho contribucion y baha gastonan di biahe. Na IPKO tambe, Corsou y Sint Maarten ta manda unicamente lidernan di fraccion mientras Aruba ta yega cu un delegacion di 11 miembro, algun biaha mas grandi cu e delegacion Hulandes mes.

Esey segun Mansur ta ridiculo y ta duna balor na loke Parlamento ta wordo tilda di dje esta "snoepreisjes." Miembronan di mesun fraccion semper tin un standpunt comun dus no tin balor di manda mas cu un Parlamentario di mesun partido na e reunionnan cu ta sosode dos biaha pa aña. Si sigui ehempel di Corsou y Sint Maarten y limita delegacion di Aruba na lidernan di fraccion y Presidente di Parlamento lo por baha gastonan di biahe mas ainda y duna ehempel na gobierno. Den pasado sr. Mansur a pidi detaye specifico di gastonan di biahe di Parlamento y a ser nenga, ningun di e otro cuatro partidonan no a bay di acuerdo pa e parlamentario ricibi e cifranan algo cu sigur no ta cuadra cu transparencia y sigur tin luga pa mehoracion.

Minister Oduber hunto cu su Mahestad Reina Maxima y minister Kuipers a haya un tour na "MD Anderson Cancer Institute"





Diabierna minister Oduber tabata na Houston, caminda e la haya un tour di e Texas Medical Center (TMC) Innovation y alabes e la bishita MD Anderson Cancer Center cu su Mahestad Reina Maxima y tambe minister Kuipers. E dos centro medico nan aki ta renombra como un di e miho rond di e pais. Durante e bishita aki nan a haya diferente presentacion di experto nan den e ramo di salud y tambe oportunidad pa puntra pregunta. E bishita aki tabata uno fructifero caminda cu cooperacionnan internacional a wordo estableci y diferente informacion a wordo adkiri pa asina por trece esaki bek y incorpora na pais Aruba.

Un di e meta di e bishita aki ta pa a fortifica e laso cu tin entre Princes Maxima Centrum na Hulanda y MD Anderson regardando cancer di mucha y cancer di sanger manera leukemia. Esaki ta algo cu lo por beneficia aseguradonan di AZV den combatimento di e malesa di cancer, segun e mandatario. Minister Oduber ta keda busca solucionnan pa mehora e calidad di cuido na Aruba. Estableciendo relacionnan di trabou importante cu sigur lo beneficia Aruba den e dia di mañan.

Minister Oduber tabata hopi contento di por a haya e oportunidad aki, cual ta crucial pa por crea cooperacion internacional nobo, fortifica esunan existente pero tambe siña mas tocante diferente innovacion nan rond di mundo den e ramo di salud. Tambe e ta sumamente orguyoso di por a hiba palabra den nomber di Aruba pa enfocando riba e importancia di innovacion den cuido y con tecnologia avansa por yuda mehora calidad di cuido.

Entre otro, e la menciona cu Aruba a wordo destaca y reconoci internacionalmente danki na e eficiencia di nos "Aruba Health App".

Minister Ursell Arends a reuni cu Casnan di Cuido pa elabora riba vision unda e cliente ta central





Dialuna 12 di september, a tuma luga un reunion unda a invita e grupo cu ta maneha Casnan di Cuido pa asina presenta ministerio di asuntonan di adulto mayor, su vision y maneho y asina tambe habri oportunidad pa dialogo mientras ta finalisa e maneho pa cu adulto mayor.

A cuminsa na splica e situacion actual unda cu resultado di CENSO 2020 ta mustra cu na Aruba tin alrededor di 25.258 persona cu ta 60+, esaki ta forma 23% di e poblacion di Aruba. Sigur un grupo cu merece su debido atencion y compromiso for di gobierno.

Tambe a remarca cu na 2018, IVA(Inspectie Volksgezondheid Aruba) a haci un nulmeting unda a resulta cu niun Cas di Cuido no tin permiso. E intencion no ta pa cera esakinan pero a enfatisa cu e proceso di permiso pa casnan di cuido tin prioridad halto pa e ministerio y ta spera di por regla cu tur cas tin permiso pa fin di e aña aki.

Otro retonan cu e ministerio ta encontra cu ne pa cu e adultonan mayor ta financiamento di gastonan di cuido, capacidad di cama, infrastructura ekipa, malesanan cronico y loke e grupo di Casnan di Cuido tambe a trece dilanti, cual ta e necesidad di personal capacita. Sin lubida riba e participacion di e adulto mayor den su mesun cuido.

Tambe a elabora riba e metanan di Directie Ouderenzaken (unabes estableci) cual ta pa hisa accesibilidad na servicionan (di cuido), stimula participacion di Adultonan Mayor pa promove e calidad di cuido y bienestar (zorg en welzijn) den e grupo aki. Esaki ta nifica cu e rol di Dienst Ouderenzorg, lo bay cay bou Directie Ouderenzaken, esaki ta pa centralisa tur loke ta resorta bou nos adultonan mayor bou un solo capa.

Den transcurso di september lo ta teniendo diferente reunionnan cu grupo y organisacionnan cu ta aporta na bienestar di nos Adultonan Mayor, den cuadro di preparacionnan pa cu Luna di Adulto Mayor, na October.

Minister Arends ta gradici e Casnan di Cuido pa a atende e reunion aki unda a expresa e vision pa e cliente ta central y unda Casnan di Cuido ta brinda cuido di calidad, adecua y accesibel.

Minister Oduber hunto cu minister Kuipers a bishita Texas Medical Center Innovation







Minister Oduber durante su estadia na Houston hunto cu minister Kuipers di salud a bishita TMC (Texas Medical Center) Innovation Institute. Esaki por wordo considera manera e compania "google" den cuido medico. E tawata un bishita impresionante caminda nos a experiencia e futuro den cuido, caminda innovacion y tecnologia ta central.

Minister Oduber a haya un oportunidad pa conoce Billy Cohn, cu ta e director di Johnson & Johnson's Center for Device Innovation na Texas Medical Center. Ministers Oduber y Kuipers a ricibi un rondleiding pa conoce mas kico tur ta wordo haci na e institucion aki.

Loke nan ta haci n'e instituto aki, ta diseña tur loke no ta existi pa mehora cuido usando innovacion y tecnologia. Simplemente algo cu bo no por ni imagina. Billy Cohn a presenta durante e recorido un curason artificial cu por reemplasa henter un curason humano. E ta den periodo di prueba y otro aña 2023 lo haci e prome operacion riba un ser humano. Nan ta spera di por scapa miyones di bida humano uzando e metodo aki.

E instituto aki tambe ta traha cu diferente otro compania den e ramo di salud medico cu ta interesa pa coopera globalmente pa incorpora innovacion den diferente tratamento. Un experiencia inolvidabel pa por tawata presente na TMC. Bunita di esaki tawata cu nan kier sigui e combersacionnan di colaboracion entre TMC, Hulanda y Aruba. Loke tin na innovacion por medio di tecnologia ta increibel.
E tawata hopi impresionante pa haya tur e informacion di loke ta pasando den e mundo di tecnologia den cuido medico.

Minister Xiomara Maduro ta cita Gobernador su discurso na apertura di aña Parlamentario

E maneho di Gobierno ta pa yega na finansa publico duradero y responsabel

Diamars mainta tabata apertura di Aña Parlamentario y manera ta un tradicion e dia aki Su Excelencia Gobernador di Aruba ta tene su discurso caminda e ta trece dilanti e maneho di Gobierno di Aruba pa e siguiente Aña Parlamentario.

Temponan bon y Temponan Duro

Gobernador di Aruba durante su discurso a trece dilanti cu den bida bo ta haya bo ta confronta temponan bon y duro, pero entre e temponan aki nos ta haya oportunidad pa bira mas fuerte y alabes humilde como ser humano. Ultimo añanan Aruba a keda confronta cu temponan duro, cu a marca nos isla y nos comunidad, lagando lesnan importante pa futuro desaroyo di nos Pais, pero nos Pais Aruba ta determina pa lanta bek y sigui lucha pa bienestar di un y tur.

Finansa Publico Duradero y Responsabel

E maneho di Gobierno ta pa yega na finansa publico duradero y responsabel. Un di e obhetivonan ta pa reduci debe y gastonan di interes di acuerdo cu normanan internacional manera recomenda pa e Fondo Monetario Internacional y palabracion haci cu Hulanda na 2018.

Efectonan riba finansa publico lo tuma su tempo

Nos Pais a sali di e tempo duro cu e virus di Covid-19 a hinca nos pais aden, cu yudansa, pero nos situacion ta keda delicado. Nos economia, sosteni pa e actividad principal – cu ta nos turismo – ta mustrando señalnan di un recuperacion fuerte. E efectonan riba e.o. finansa publico lo tin su impacto pa hopi aña ainda. Lo tuma su tempo pa yega atrobe na resultadonan presupuestario confortante. Y e herida cu e pandemia a ocasiona den cada hogar aki na Aruba, ainda no a cura completamente.

Presupuesto 2023

Den e Presupuesto pa 2023, a logra reduci diferente gasto y aumenta entradanan di Pais door di pone enfasis riba e.o. cumplimento di impuesto. E gastonan di interes di nos debenan sinembargo ainda ta un peso grandi riba nos finansa publico. E palabracionnan haci cu Hulanda den cuadro di sosten di likides durante 2020, ta den pleno ehecucion atraves di e paketenan di reforma pa asina cumpli cu e acuerdonan haci recientemente cu Hulanda. Departamentonan di Gobierno ta trahando diligentemente riba mas di 60 punto di accion, cu ta canando riba 8 diferente area di maneho. Pa mayoria di e proyectonan ya caba tabatin plannan di ehecucion traha den cuadro di e





masterplan traha pa profesionalnan: Reposicionando Rumbo di nos Pais. Den e Presupuesto 2023 tin 12,5 miyon florin destina pa implementacion di proyectonan aki.

Paketenan di Reforma

Despues di a haci hopi investigacion y estudio Gobierno lo cuminsa awor cu ehecucion di e paketenan di reforma. Meta ta pa crea un base economico mas solido cu lo permiti nos recupera mas lihe den caso cu nos experiencia contratiempo economico. Den e cuadro aki y den dialogo cu Hulanda lo sigui enfoca den e periodo nos dilanti riba e plannan pa fortifica nos economia, finansa publico, organisacion di gobierno, cuido di salud, enseñansa y estado di derecho.

Union Solidaridad y Respet

Na final di su discurso, Gobernador a enfatisa cu pa nos pais recupera por completo economicamente, financieramente y socialmente, ta esencial pa nos tin union, solidaridad y respet pa cu e causa. Gobierno mester demostra disciplina financiero; inversion priva y publico mester wordo motiva; y accionnan concreto mester tuma luga den conhunto y dialogo cu gruponan di interes pa drecha e bienestar di e pueblo. Asina so nos lo logra e recuperacion completo di nos Pais.

Minister di Finansa y Cultura Xiomara Maduro ta mira e aña parlamentario como un reto cu perspectiva y nos pais hunto cu su profesionalnan ta trahando duro na un forma responsabel pa recuperacion di nos pais y yega un finansa publico duradero. Alabes e mandatario ta desea Parlamento hopi sabiduria y energia positivo pa conhuntamente cu gobierno traha na progreso di nos pais Aruba.

Quota Aruba a cumionsa prepara pa Siman di Kibra Silencio

Presidente nobo di Quota International di Aruba, Luzina de Greef , a hiba palabra den un conferencia di prensa cu e club a tene diamars. Esaki tabata den cuadro di celebración di Siman di KibraSilencio cual ta cuminsa dialuna, dia 19 di september próximo, te cu diabierna 23 di september.
Otro personanan presente na e conferencia tabata Gladys Kock, kende ta directora di Servicio pa Quota International di Aruba. El a elabora mas tocante e campaña aki.
Directora di ServicoQuota International di Aruba:



Quota un biaha mas, cu apoyo di FEPO cu ta e organisashon oficial na Aruba, y The Specialist, ta brinda comunidad e oportunidad di Aruba pa haci e test di oído GRATIS.
E meta di Quota ta pa conscientisa e comunidad di Aruba riba e importancia di Cuido di Bo Oido. Pasobra si bo perde bo oido, bo no por recupera esaki nunca mas.
Tur sonido duro ta hopi dañino pa bo oido y ta pesey Quota ta boga pa nos hendenan ta consciente di esaki y pa preveni un daño irevocabel.
Zonido duro ta por ehempel, aparatonan di trabou, den construccion of industria, imprenta, fabrica y mas. Y ta p'esey hopi di e luganan aki tin medidanan di siguridad (safety measurments). Pero tambe nos tin e parti alegre cu nos tur ta gusta, cu ta carnaval cu hopi musica duro. Y tambe fin di aña cu pagara. Absolutamente nada contra esaki, pero si proteha BO OIDO.
Quota ta invita e comunidad di Aruba pa cuminsa yama na The Specialist na number di telefon 290 20 20 y tambe na FEPOH na number di telefon 583 10 15 pa bo traha bo cita pa e test di oído GRATIS.
E siman di "Shatter SilentWeek" of conocí tambe como e siman di kibra silencio, ta cuminsa di September 19 pa 23 di september. Asina ta, probecha di esaki.

330 Profesional den turismo na Aruba lo atende training di ATSA

Luigi Heredia, Presidente di Aruba Timeshare Association (ATSA) ta bisa di ta hopi "orguyoso y emociona pa e increibel cantidad di registracionnan for di 30 compania y individuonan den tur escala pa loke ta e producto turistico di Aruba – WOW! OVERSOLD! Nos tayer cu tabata planifica pa tuma luga den 10 dia awor a crece pa 14 dia pa asina permiti mas persona pa participa.

Miembronan di ATSA tin un apetit pa desaroyando nan team, y nos tabata conoce AHATA, AF&BA, VRPA su miembronan, y individuonan cu ta comparti e pensamento aki. Danki na tur cu a registra y ricibi confirmacion for di nos. Disculpa na e personanan cu nos a desapunta, nos ta spera cu lo por tin mas oportunidad den futuro."

Karolin Troubetzkoy, Chairwoman, CHTA Education Foundation ta felicita ATSA, bisando cu "the Education Foundation ta felicita e miembronan di hunta ehecutivo di ATSA kende a personalmente inverti tempo, energia y recurso pa desaroya y brinda un campaña energetico cu un bon promocion pa loke ta Caribbean Supercharged Training na Aruba. Nan inclusion di tur hende ta admirabel, awor na caminda pa e 14 dia di training sosteni pa AHATA, esaki ta mustra. The Education Foundation ta ansioso pa yama bon bini na cada un di e 330 participante!

E trainers di Education Foundation, Louise & Suzanne, ta contento di por ta bek cu e tremendo team di conferencia na La Cabana Beach Resort & Spa. La Cabana ta sostene e iniciativa di training aki generosamente, kudos y hopi danki na nan.

ATSA, den colaboracion cu the Education Foundation ta ofreciendo full-day workshops: 5 pa Strengthened Supervisors, 2 pa Happy Housekeeping, 4 pa F&B Knowledge & Communication, y 3 pa F&B Enhanced Dining Experience tips & techniques. Cada dia ta yen. Registracion pa esaki ta cera.

Prome Minister ta desea henter parlamento di Aruba un Aña Parlamentario exitoso

Diamars 13 di September, a tuma luga e apertura di Aña Parlamentario 2022-2023. Esaki ta e di 37 Aña Parlamentario di Pais Aruba y e ta un momento hopi solemne pa e organo di mas importante di Pais Aruba. Gobernador di Aruba, S.E. Alfonso Boekhoudt a duna un discurso elocuente den cual el a repasa e retonan cu Aruba ta pasando aden y su vision y bista pa futuro di kico tur ta spera nos.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a duna di conoce cu Gobernador a hiba su discurso na un forma hopi cla y detaya expresando kico tur Gobierno ta trahando riba dje.
"Berdad nos a pasa den momentonan hopi dificil cu Covid, pero nos ta den recuperacion. Aruba ta un di e paisnan cu a wordo afecta mas fuerte, pero nos ta recuperando tambe mas fuerte. Esey ta danki na henter e comunidad di Aruba y na Parlamento di Aruba cu den e momentonan di mas critico, a sa di mustra su disponibilidad y flexibilidad pa sostene Aruba henter den momentonan dificil, Prome Minister Wever - Croes a expresa.

Terminando Premier Wever - Croes a gradici Presidente di Parlamento, señor Egdard Vrolijk cu a wordo re eligi, Vice Presidente di Parlamento sr. Raymond Kamperveen y henter Parlamento di Aruba, un aña Parlamentario hopi exitoso y cu poder di Dios ta logra pasa e leynan cu tin cu pasa pa sigui recupera tur locual cu a perde durante di Pandemia.
"Den union para hunto enfrentando tur reto hunto, Gobierno, Parlamento di Aruba y pueblo di Aruba, a logra trece progreso y bienestar pa henter nos comunidad."









Minister di Cultura presente na Parada Cultural di Brazil

















Recientemente Minister Xiomara Maduro tabata presente na Parada Cultural di Brazil. Aruba por a disfruta di un bunita Parada Cultural relaciona cu Celebracion Dia di Brazil. Masha pabien na Fundacion Chico Harms y tur grupo di baile y folklore, banda/musico, reinanan cultural y tur participante. Danki tambe na Grupo di Seu di Corsou cu tabata a uni na e Parada Cultural. Un bunita parada y bon organisa, yena cu color, bon musica y ambiente sin fin caminda un y tur por a biba nos cultura. Danki na un y tur pa haci e eventonan relaciona cu Celebracion Dia di Brazil 2022 un exito.

Art Expression un biaha mas exitoso

Covid tabata e topico principal

Un di e proyectonan cu mas a yega na e curason di e organisadonan di Aruba Art Fair ta Art Expression, na unda mas di 25 scol ta participa, treciendo nivel artistico, trahando den grupo pa yega na un final extraordinario.
E maestro di Arte (CKV) ta esun cu ta trece e topico cerca e klasnan cu ta participa. E topico ta varia cada aña. Na 2021 e topico tabata COVID y con esaki a impacta e hobennan. Algo confrontante y cu a resulta dificil pa desplega.

E resultado sigur tabata basta varia. Colegio San Hose na Santa Cruz a bisti e mundo un mouthcap, mientras covid ta simbiliza un raket cu ta bin riba e mundo cu aliens mirando esey pasa. Klas 6 ta gusta arte y a mira e colaboracion di klasnan como un oportunidad pa discuti riba e topico y busca e miho manera pa proteha nan famia y nan mes contra e virus.
Abraham de Veer Scol a traha varios brasanan cu ta uni cu otro formando forsa y union pa bringa e virus. Simbolisando cu "Together we stand and divided we fall". Un obra masha bunita acaba y colorido.
Colegio San Antonio a haci di nan mensahe algo mas positivo. Teniendo en cuenta cu e proyecto tabata den November, nan concentracion tabata mas riba kico e virus ta haci cu e celebracion di Pasco. Na unda "Gringe" ta trata di caba cu Christmas y tur rond ta cuminsa cambia di colornan scur.
International School a haci uzo di un explosion di colornan cu diferente forma di virus traha dor di e alumnonan y e mensahe di kico a impacta nan mas. Covid a kita trabao di nos famia. Covid a kita e sonrisa for di nos cara. Incertidumbre y dolor ta capta den e colornan.
SPO Santa Cruz a laga cada alumno skirbi un tesis riba e problematica y hunto e discuti den ki forma pa desplega nan preocupacion y di ki manera mas bunita cu un flor di diferente color cu ta e simbolo di e rasanan, e diferente hendenan cu ta forma Aruba y di cada linea ta sali e mensahe mas principal. Loke ta di remarca cu e alumnonan a trece dilanti e cambio cu enseñansa, e home schooling, e falta di ta hunto y tambe e importancia di nan scol y maestronan.
De Schakel a concentra riba e crisis economico cu Covid a trece cune. Mayoria scolnan cu a participa a trece diferente mensahenan di nan preocupacion den nan obra di arte y colornan. Ya caba e canvas di 1.5 x 1.5 y e material pa confeciona e pintura ta cla pa bay e scolnan e aña aki, na unda e mensahe ta bira "CLIMATE CHANGE". Un Proyecto financia dor di Prins Bernhard Cultuur Fonds Caribisch gebied.
Tur canvas participante e aña aki lo ta ser desplega un biaha mas den e Aruba Art Fair cu ta tuma luga November 4.5.6. 2022 den e cayanan di Promenade.









Minister Arends:

"Ban Lanta y Planta" cu nan mision pa planta 10.000 mata nativo rond di Aruba







Durante weekend ultimo minister di naturalesa, Sr. Ursell Arends a lanta y bay planta pa duna su contribucion na e proyecto di Ban Lanta y Planta. E fundacion tin como meta pa planta 10.000 mata rond di Aruba pa yuda restaura Aruba su ecosistema natural.

Un tremendo iniciativa cu ta promove Aruba su matanan nativo y nos flora y fauna en general. E matanan a wordo planta na un manera unda ta percura cu ora muha e mata atardi, e awa ta yega e raiz directo, y asina yuda e mata crece na un manera sostenibel. Tambe e fundacion tin un schedule unda boluntarionan por yuda cu muhamento di e matanan, tres biaha pa siman. Esaki ta un manera eficiente pa por percura pa e matanan cu wordo planta, por sobrevivi den e clima cayente di Aruba.

"E ta un placer pa tabata tin e oportunidad pa pasa un mainta den naturalesa, unda ta duna balor na nos matanan nativo di Aruba y balor pa nos medio ambiente." Minister Arends a cuminsa ta bisa, "Paso ora naturalesa prospera, nos como ser humano tambe ta prospera."

Minister Arends ta manda palabra di gradicimento y admiracion na e fundacion y su team completo, como tambe tur boluntario cu ta asisti den solo cayente. Pa mas informacion con pa bira boluntario por contact e fundacion "Ban Lanta y Planta" via nan medianan social. Hunto nos ta yuda Aruba su naturalesa recupera y mitiga e efectonan di cambio climatico.

Muhenan Mericano kier a subi barco 'Explorer of the Sea' cu 14 kilo di cocaina

WILLEMSTAD - Kerry-Lee Wilson di origen Mericano y di 25 aña di edad y defende pa mr. Marije Vaders, Courtney Stubblefield di origen Mericano y di 33 aña di edad y defende pa abogado mr. Sulvaran, Nackio Robinson di origen Jamaiquino di 31 aña di edad y defende pa abogado mr. Terpstra ta ciudadanonan Mericano y Jamaiquino cu a falta cu e ley di opio.

Stubblefiled y Wilson a purba exporta 13.980 gram di cocaina dia 15 di juni 2022.
Nan a purba subi "Explorer of the Sea" cu e droga, pero agentenan di sigur-idad di e barco a gara nan. E fiscal cu a atende e caso aki yama señora mr. V.Z.B Girigoria-Hernandez. E dos damanan Mericano tabatin tas cu dobel furo cu e droga aden. E paketenan (10) cu tabata den poder di Wilson a conoce e peso di bruto di 7.005 gram, siendo e paketenan di Stubblefield tambe 10 a pisa 6.975 gram. Tambe a haci debido uzo di e camaranan posicion den e barco, pues a vigila nan hopi bon.
Na momento cu tratamento di e caso a tuma luga ya e acusadonan a pasa 70 dia den aresto preventivo. Ademas mester bisa cu ta trata aki di first offenders. E contactonan a core via instragram, caminda tabata papia di formanan complica cu cualke hende no por capta mesora kico nan tabata bisa otro. Fiscal señora Girigoria-Hernandez a pidi castigonan di prizon di 36 luna pa Wilson y Robinson, anto pa Stubblefield 30 luna di prizon, pasobra e peso di e aktonan castigabel claramente ta varia. Den cas di un di e acusadonan, autori-dadnan a tene redada y ademas listra



un auto Honda Civic shinishi. Den bista di hues sinembargo e castigonan a bira mas suave esta 30 luna pa Wilson y Robinson, anto pa Stubblefield 24 luna di prizon.

Otro caso probabel di Monkeypox na Corsou

WILLEMSTAD - Dia 9 di september 2022, a detecta un segundo caso probabel di Monkeypox na Corsou. Ta trata di un persona cu no tin historia di biahe, di cual e prome test a sali positivo pa e virus di Monkeypox.

E resultado aki mester keda confirma via un segundo test di laboratorio, pa por definitivamente clasifica e segundo caso aki como uno confirma. Mirando cu e persona no tin historia di biaha, ta trata posiblemente di transmision local. E persona ta actualmente den isolacion. Departamento di Epidemiologia (EPI) y departamento di Infectieziektebestrijding (IZB) di Servicio di Salu Publico di Corsou ta sigui haci tur e tramitenan necesario pa contene transmision di e virus aki di hende pa hende mas tanto posibel.



Contagio cu Monkeypox ta sosode di hende pa hende pa medio di contacto directo (intimo) cu un persona cu ta infecta. Contagio ta sosode principalmente dor di contacto cu "slijmvliezen" of e bralnan of herida riba cuero di un persona infecta ora ta mishi, caricia, brasa, sunchi y/of tene relacion sexual (oral, vaginal y/of anal). Contagio por tuma luga tambe dor di paña y/of laken contamina.
Pa preveni contagio cu Monkeypox ta importante pa evita contacto directo cu un persona infecta of hende malo. Ta bon pa enfatisa cu intercambio sexual cu diferente pareha, di cualkier sexo, ta un comportacion di riesgo.
E conseho primordial ta pa limita actividadnan caminda tin intercambio sexual cu diferente pareha di cualkier sexo. E uzo di proteccion (condon) durante di intercambio sexual cu un persona infecta, no ta evita contagio cu Monkeypox.

Ministerio di GMN ta pidi comunidad di Corsou pa ta cauteloso y pa ta alerta pa sintomanan cu por ta relata na Monkeypox. Ta importante pa un persona cu tin sintomanan cu por ta relata na Monkeypox, tuma contacto cu su dokter di cas pa e por haci e testnan necesario y haci e diagnostica corecto.

Acusado U. Pinedo den sala di corte acusa di a transporta 166 kilo di cocaina

U. Pinedo tabata sin abogado



WILLEMSTAD - Parse cu intentonan pa pasa droga ta na orden del dia atrobe. Ayera entre e casonan di mulanan cu a purba pasa droga tabatin, e acusado U.Pinedo, kende tin 53 aña di edad. Ta trata aki di un intento pa pasa 166 gram di cocaina den dos pochi di producto pa cabey. E acto castigabel aki a tuma luga dia 26 di februari 2022, pero autoridadnan a intersepta e acto castigabel di manera cu proces-verbaalnan a indica cu riba e dia ey e tabata biahando pa Hulanda. Remarcabel ta e hecho cu e acusado a presenta sin abogado. Pero, djis despues cu fiscal a trese e acusacion dilanti, e acusado a reconoce cu ta berdad e acusacion di fiscal. Segun e declaracion di e acusado U. Pinedo, un otro persona a pidié pa haci'e un fabor. Mas aleu segun U.Pinedo, e cosnan tabata asina original,cu e no a pensa ningun momento so cu lo por tabatin algo robes cu e pochinan.

Segun e acusado, p'esey el a tuma e pochinan tira nan den maleta su maleta numa.

Cu hopi conviccion U. Pinedo a trece padilanti cu e ta traha carpinte y gana su bon entrada,como tal e no tin ningun motibo pa mete cu droga, e tipo di actonan ey no ta pe.

Sospecho fuerte a lanta for di e momento cu durante di observacion di autoridadnan (miembronan di duana) a ripara cu e acusado tabata actua basta nervioso den e rey pa haci control.

Pues tabata rason pa laga saca U. Pinedo for di rey pa haci un control mas rigido y profundo.

Mesora cu a habri U. Pinedo su maleta, e personal di duana a reis riba dos pochi di productonan di cabey. E pochinan tabatin un peso cu no ta normal. Pa tal motibo a dicidi cu ta bora ambos pochi. Resultado di e intervencion di duana ta BINGO, pasobra a saca un puiro colo blanco cu un holo basta fuerte, di manera cu e substancia aki a resulta di ta cocaina.

U. Pinedo a bisa cu e tabata bayendo Hulanda cerca su casa y yiunan.

Mas aleu U. Pinedo a sigui conta cu na vispera di su biahe pa Hulanda, un tal Kelvin a pasa haci un bishita. E duo aki a para combersa y finalmente a bisa Kelvin cu U. Pinedo ta bayendo Hulanda cerca su famia.

Na momento cu U. Pinedo tabata drechando su maleta, un auto a para pita na su cas. Segun e acusado U. Pinedo, tabata trata di un mucha muhe cu ta papia Spaño, cu a baha for di e vehiculo y a bisa cu Kelvin a manda esakinan pe y cu e peticion pa haci e fabor pa hiba Hulanda, paso el a lubida nan na Corsou.

Mas aleu, segun e acusado, el a tuma e pochinan cu tur confiansa y tira nan den maleta, pasobra e no a descubri absolutamente nada straño na e pochinan. Pero dje nunca mas el a tende algo di Kelvin.

U. Pinedo a duna di conoce cu e ta supone cu Kelvin mes lo a bin tuma e productonan cerca dje na Schiphol.

Hues a mesora a indica cu na aña 2003 tambe e acusado aki a cay cera pa 15 luna como cu el a viola e ley di opio. E suceso di aña 2003 automaticamente a tira un otro luz riba e situacion di e acusado U. Pinedo.

Fiscal a haya e acusacion proba y a haci e demanda di 3 luna di castigo di prizon condicional mara na 3 aña di prueba.

Na final e acusado a expresa di ta considera su mes un di e miho carpintenan di Corsou y pa tal motibo e no tabatin ningun rason pa pasa droga.

Ta hende a hinc'é den e cos aki contra su deseo. E sigur no ta ciudadano cu mester haci e cosnan aki.

Segun e acusado, e cos a aki a duel e masha hopi mes, paso e no mester a bay asin'aki. El a pidi pa e no bay prizon mas. Hues na final ta haya e acusacion legalmente y convinsentemente proba y ta bay di acuerdo cu e demanda di final. U. Pinedo a bisa cu hamas y nunca lo mira su cara den sala corte.



AWEMainta

Entrega bo pintura y haya un ticket gratis



Pa participa:

- Like nos pagina riba Facebook
- Comment **#AweMainta** y **#CaribbeanMonsterTruck**
- Valido pa mucha te cu 12 aña
- Pinta y entrega e imagen na oficina di AWEMainta

Adres: Avenida Milio Croes 47 lokaal 4

Pa mas informacion, por contact nos na awemaintaa@gmail.com of yama nos na 5880022

Miss me a little but not too long,
And not with your head bowed low.
Remember the love that we once shared,
Miss me but let me go.

With deep sympathy we announce the passing of our beloved mother, grandmother and great grandmother.



Lidia Soriaida Clark

Sunrise: August 5th 1929
Sunset: September 11th 2022

Left to mourn are her:
Children: Danilo and Marianne Clark
Allan Clark

Grandchildren: Danny, Nancy and Alain Clark
Great grand children: Jair, Tuli, Nilo and Aisha

Great great grand: Otis, Isaiah and Aivah

Brothers and Sisters: † Petronila Richardson and family
† Rosendo Vlaun and family
Veronica Richardson and family
William (Billy) Buckley and family
Alphonso Pantophlet and family
Emilito Marlin and family

Nieces and nephews too numerous to mention.

Close friends: Ron Linders
Beppie Koenders
Jullie Richardson and family
Kate Myers and family
N. Wagenaar, MD
M. van Wankum, MD

She was related to the family Clark, Allers, Richardson. Vlaun, Pantophlet, Mc Farlane,
Marlin, Richards, Deane, Wilson, Redhead, Emmanuel, Hazel, Meyers, Rodriquez,
Peterson, Arrindell, Libert and Hughes.

Our apologies if in our moments of grief, we forgot to mention someone.

Correspondence address: Family Clark, Oranjestraat 8-B, 2042 GS Zandvoort, Holland

But as for you, be strong and do not give up, for your work will be rewarded.

2 Chronicles 15:7

"Confia den Señor cu tur bo Curason"
Pr. 3:5

Na nomber di su Señora, yiunan, nietonan, bisanieta, ruman nan y demas famia ta anuncia fayecimento di:



Siegfried Corsino Rietwijk

Mihor conoci como:
"Boy of Tio"
Pensionado di WEB Aruba NV
* 02-04-1942 - †12-09-2022

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conocir nan pa e Acto di despedida cual lo tuma lugar Diahuebs 15 di September 2022 for di 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home & Crematorium. Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famianan di e fayecido.

Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde,
E ta pone mi sosega,
E ta hibami na awanan tranquil,
pa mi bolbe haya forsa
Salmo 23:1,2,3

Nos ta anuncia fayecimento di:



Francia A. A. Van der Linden-Santana Peña

*04 Juni 1959 - † 04 September 2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.
Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famianan di e fayecida.

Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Predicador 3:1-2-4-7-8

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sr. Charles B. Baarh

Cariñosamento yama
"Opa, Charles of Charlie Sapaté"
*21-03-1936 – †09-09-2022
Na nomber di su:

Mayornan:
†Julius Charles Baarh
†Rosa Natiividad Baarh-Paesch

Yiunan cu e la stima masha hopi mes:
Elizabeth Diana Baarh y Wim Voerman
Charles Harold Baarh y Glenda Maduro
Hugo Baarh y Marieta Hernandis

Nietonan:
Rudiaene Engelhart y esposo Jairzhino Semeleer
Ru-Jean Engelhart y Elena (na Hulanda)
Jeandre Engelhart (na Hulanda)
†Hugmar Baarh
Gerald Baarh
Reginald Baarh

Bisanietonan: Daenerys Semeleer
Daemion Semeleer

Rumannan: † Aureliano (Reyni) Paesch y yiunan
†Tito Baarh y yiunan
†Marco Baarh y yiunan
†Egbert Baarh y yiunan
†Fortunato Baarh y yiunan
Cecilia Baarh y yiunan
†Angelica Sweetnam – Baarh y yiunan
†Maria Dirksz – Baarh y yiu

Mama di su yiunan (Elsa), swa y cuñanan, comer y compernan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, iha, amigo y amiganan, su cuidadornan y compañeronan di San Pedro Paviljoen afdeling Azalea y demás famia na Aruba, Suriname, Hulanda y USA.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualquier persona.

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diaranson 14 di September 2022 di 2'or pa 4'or di atardi.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 13 di September 2022 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; den cunucu di yerba berd. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Señor nos ta participa fayecimento di:



Donald Michael Orlando Rafael Dijkhoff

Mihor conoci como
"Donny of Dons"
*12-07-1961 - †09-10-2022

Na Nomber di:
Su Esposa:
Enrica Dijkhoff - Petrocchi

Yiunan:
Derrick & Magaly Dijkhoff – Arends
Kimberly & Salam Hadi - Dijkhoff
Juliën Dijkhoff

Nieta y Nieto:
Sukaynah & Ali Hadi

Rumannan:
Dorothy Dijkhoff y yiunan
Elvis (Jose) y Coleta Dijkhoff y famia
Feliz (Feli) y Ruthlin Dijkhoff y famia
Jimmy y Judy Dijkhoff y famia
Roland (Nando) y Loesje Dijkhoff y famia

Primo y primanan, Swa y Cuñanan, subrino y subrinanan, ihanan, bisiñanan, conocirnan,
ex coleganan di Post Aruba y demas famianan den exterior.

Demas Famia:
Dijkhoff, Arends, Hadi, Quant, Petrocchi, Jacobs, Leest, Croes, Irausquin, Ras, Hurtado, Wever,
Van Balen, Gomez,de Abreu-Ribeiro, Lampe, Tromp, Kelly, Kock, Koolman.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Un palabra di agradecimento na: Cas di Cuido Betesda

Anochi di Condolencia lo ta diahuebs 15 september for di 6'or di atardi pa 9'or di anho na Aurora Funeral Home
Acto di entierro lo tuma lugar diabierna 16 september 2022 for di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues lo sali pa Santana Catolico na San Nicolaas

Despues di entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos lo aprecia y ta ricibi condolencia via telefoon, Whatsapp (5943595), facebook y via email: Dijkhoff@utaruba.com



Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di dios nos ta participa

fayecimento di



Glenda Tromp-Hek

*6 februari 1957 - 9 september 2022

Na nomber di su:

Casa:
Benito Tromp

Yiu:
Alessander Tromp

Nietanan:
Anjaly Alessandra Tromp
Quanne Ortega

Rumannan:
Herman Hek
Nestor Henriquez
Isidro y Reina Henriquez y Famia
†Dominico y †Ilse Henriquez y Famia
Marcial y Marcela Henriquez y Famia
Johnny Holsman y Famia
Greta y Hassan Holsman-Laarsi y Famia
Janet Holsman y Famia
Humphrey y Delia Holsman y Famia
Nelson y Mercedes Holsman y Famia
Ruben Holsman
Roy Holsman
Shirley Holsman y Famia

Su primo y primanan, subrino y subrinanan y su ihanan.

Su bon amigo y amiganan, su ex-coleganan di ALM y di Departamento di Migración

Demás Famianan: Hek, Tromp, Holsman, De Cuba, Henriquez, Dirks, Kock, Faro, Brokke,
Laurence, Briesen, Almary, Laars, Padilla, Servais, Brete,
Franken, Giel,Thiel, Nedd,
Samson, Maduro, Fingal.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 di september 2022 di 2pm - 4pm. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier nomber di famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di acto di cremación nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Wilfrido A. Commenencia

*04-01-1956 - †11-09-2022

Na nomber di su:
Mayornan:
Irma Commenencia-Lesire
†Moises Commenencia

Rumannan:
Raymond y Marlie Commenencia y yiunan
Hermilda y Gordon Toussaint y yiunan
Dulce y Roel Bruinsma y yiu
Mildred Commenencia y Victor Whitfield y yiu
Rudolf Commenencia y yiunan
Lidwina Commenencia y yiu
Moises (Moi) Commenencia

Famia mucho hopi pa menciona

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, su bon amiga Magaly Croes y famia, bisiñanan y ex-coleganan di douane

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa e acto di despedida y entiero cu lo tuma lugar diahuebs 15 di September 2022 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Jose F. Boissard Araujo

*21-08-1934 - †10-09-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza
~Cado Wever

Rudsel Rafaël Conception



"TiTi"
* 25 Okt 1960 - + 8 Sept 2022

Casa: Marcia Conception Winterdaal

Yiunan:
Gabriëlle y Noáhmi (Marlon) Peterson
Rudmar
Rachella
Giannina & Giandra
Ruman nan:
Wilfred (shorombo) y Gerda Conception
Meredith Conception y famia na HUL
Myrugia Conception y famia na CUR
Judith Charter y famia na USA

Subrino(a) nan:
Charetti Martina y ruman nan HUL
Jenny Maduro y ruman nan HUL
Mirugene Conception y ruman CUR
Jeffrey Charter y ruman USA
Sharlin Hooi y ruman CUR

Primo y prima nan na Curacao:
Wilbert Fransisca y ruman nan
Edmond Conception y ruman nan
Eric Job y ruman nan
Igor Conception y ruman nan
Marlon Eugenia y ruman nan
Ike Jesurun y famia
Regilia Rosa y ruman
Jencho Sturley y ruman
Sobra primo(a) nan di Boka

Primo y prima nan na Aruba:
Roy Martina y ruman nan
Mariela Franciscus y ruman nan

Iha: Minuska Martina HUL

Swa y cuña: Rigis & Harold Larmonie y famia
Avery Winterdaal & Madelene Kelly
Michael Winterdaal y famia

Amigo nan di cas:
Trinidad - Mario - Maria - Noly - Bencho – Armando

Famia: Conception - Winterdaal - Zimmerman - Peterson - Larmonie - Kelly - Martina - Tremus - Job - Fransisca - Eugenia - Franciscus - Rosa - Jesrum - Geerman - Westerburger - Brete - Bronswinkel - Tromp - Ras – Navarro - Leito

Team voetball Rooi Afo i Atletico deportivo, Dialysis care di HOH, Lite Life Medicab crew.

Y demas famia, subrina(o)nan, prima(o)nan ihanan, comer y compernan, amiga(o)nan, bisiña nan y demas famia y amistadnan Aruba, Curacao, Hulanda, USA

Acto di condolencia lo tuma lugar Dialuna, 12 september 2022, di 7:00PM – 9:00PM na cas Paradera 157-D
Acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 di September 2022 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor, y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor ta haci". Salmo 33
Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu e boluntad di nos bon Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, nos Wela, Mi BisaWela, Mi Suegra, Tanta, Prima, Cuña, Comer, Amiga y pa hopi "Nana":

Sra. Viuda Máxima Kock-Koolman



Cariñosamente yama Chima,
Tan Chima of Nana
*27 November 1944
† 08 September 2022

Na nomber di su:
Esposo:
† Thomas Juan "Tommy" Kock

Yiunan:
Burthy y Uka Kock
Angie Kock

Nieta: Zéninah Kock y Eduard Donata
Nieto: Zenon Kock

Su pret'i wowo cu a trece alegria den su bida,
su Bisanieta: Elle-Mae Donata

Tur su Rumannan den felis memoria
Tur su Sobrina(o)nan y nan famia
Prima(o)nan y nan famia
Swa y Cuñanan y nan famia
Ihanan, Comer y Compernan,
Amiga y Amigonan
Su bon bisiñanan di semper
Su Muchanan di Garashi di TKST
y demas famia y conocirnan.

Ta keda invita pa acto di condolencia y entiero di nos defunto stima Maxima cual lo tuma lugar **diaranson 14 September 2022** for di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Pastor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Pavia # 2-A

Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.